

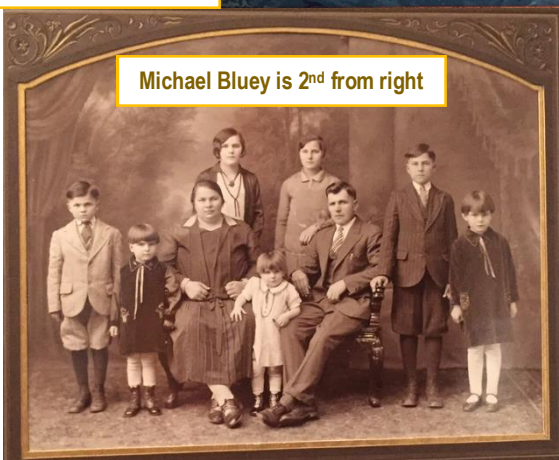


Since a few of you asked me about & congratulated me, I had to mention it. Event took place in Whippany, NJ on September 17, '16. I was inducted in Ukrainian Sport Hall of Fame because of my connections with organizing chess events for a few years, as a builder. Now does anyone want to play?

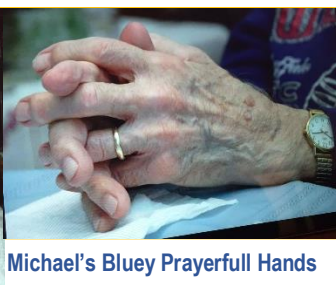


Yarema John Paul with Grandma & Mom

Sunflower arrangements were donated by Kurlak Family, in memory of +Oleksa Kurlak." Thank You!



Michael Bluey is 2nd from right



Michael's Bluey Prayerfull Hands

+Michael Bluey with his Granddaughters. Michael went to his Eternal Reward September 24, 2016 at the age of 97. Member of St. Mary in Niagara Falls. He was member of LUC Niagara Frontier Council. We extend our sympathy to the Family and friends. May late Michael rest in Peace!

Eternal Memory! Vichnaya Pamiat'!

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



N^o
40

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 2 Жовтня – 2016

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

UKRAINIAN BAZAAR

SPONSORED BY



St. Nicholas
Ukrainian Catholic Church
308 Fillmore Ave.
Buffalo, NY
852-7566

November 12 & 13, 2016
10:00AM -5:00PM



Ukrainian Hall
1219 Abbott Rd.
Lackawanna, NY



Pierogi, Cabbage Rolls, Baked Goods
Over 200 Theme Baskets

Games, Raffles



BAZAAR MEETING !!!

It is time to start thinking about Our Annual Bazaar November 12 and 13, 2016. A Bazaar organizing meeting will be on held Monday, October 3, 2016 at 6:00PM. in the Church Hall. If you have any ideas or would like to offer your help, we ask that you attend this meeting. The Bazaar is our biggest fundraiser. A great deal of help will be needed the week of the Bazaar. All tables and chairs must be set up during the week of the Bazaar and put away on Sunday evening after the Bazaar. This is a big undertaking so we need the help, especially the men of the parish, in the setting up and cleaning up after the Bazaar. If you can help in any way, please come to this meeting.

CHURCH BULLETIN
2016 **October 2 Жовтня**
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
LITURGICAL SCHEDULE

Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Kathryn Lechnowsky (Family)

Oct. 2: 20 S. aft. Pent. – 20 Н. по З.С.Д.

12:00 PM +Oleksa Kurlak & +Roman Bucierka & pan. (Family)

In today's noon Liturgy will be using some Ukrainian. Panachyda after will be in Ukrainian Monday, October 3 Жовтня, Понеділок

8:00 AM За Здоров'я Олі Чмоли (Стефанія Труфанова)

Tuesday, October 4 Жовтня, Вівторок
Священичі Дні

Wednesday, October 5 Жовтня, Середа
Священичі Дні

Thursday, October 6 Жовтня, Четвер

10:00 AM В намірені Марії і Андрія Петришин

Friday, October 7 Жовтня, П'ятниця

10:00 AM +Володимир Музичка (Долорес Бараницька)

Saturday, October 8 Жовтня,, Субота

4:30 PM + Wasył Tryniak 40 day (Family)

Oct. 9: 21 S. aft. Pent. – 21 Н. по З.С.Д.

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

Fund Raiser: St. Basil UCC in Lancaster is planning a Spaghetti Dinner for November 6 with a raffle and possibly a Chinese Auction.

Save the date. Thank you!



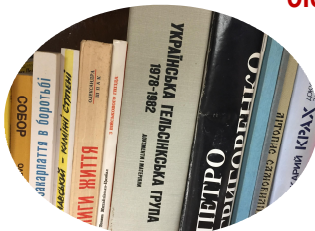
2 Жовтня: 15 Неділя по З.С.Д.

10:00 AM +Антоніна Гусейко (Дочка)

9 Жовтня: 16 Неділя по З.С.Д.

10:00 AM +Анна Яцишин - 3 річниця - (Родина)

Сердечна Подяка Пані Олі Чмола за бібліотеку – книжки які вона дає Українській Католицькій Церкві Пресв. Богородиці в Атланта. о. Володимир Петриця і парафіяни



Eternal Light burns for
+Oleksa Kurlak & Roman Bucierka
(Requ. by Family)

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить за
+Олексу Курляка і Романа Буцерку
Пожертва: Родина

→ Health Aging ←
Здоров'я Сеньорів

Dec 4, 2016 at 12:15 P.M
Sponsors:

alz.org® | alzheimer's association®

Alzheimer's Association of W.N.Y.
and Союз Українок #97 Відділ

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk
79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224
716-674-5185

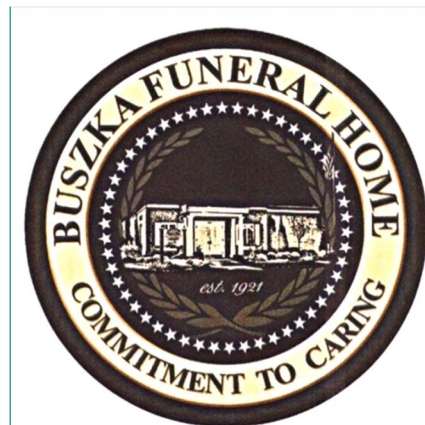
Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery
photos on facebook.com jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski
2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO  ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen re-opens Friday Sept 9
Dnipro Awards Banquet
Saturday, Sept 17

Ad in the bulletin
If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.
Бізнесова карточка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.rufcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.rufcu.org
Business Hours Closed Wednesdays , Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays , Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJJL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM?

Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

NN - \$3,000.00

Многая Літа! Many Happy Years!

Birthday wishes
to the following parishioners
who celebrate a birthday
in October

Anna Prystajko 2, Irene Burda 5,
Adrianna Liddell 7, Christina Arthurs 7,
Wasył Terech 10, Lida Mazepa 11,
Michael Borowiec 12, Stefania Osadciw 12,
Walter Jagodzinski 13, Zirka Hynes 21,
Laryssa Chojnacki 23, Nicholas Serediuk 25,
Sophia Pitolaj 25, Rev. Raymond Palko 27,
Christine Kowalyk 28, Mary Warren 30.



Our Parish Children:

Yulia Victoria Kogut 4,
Yarema John Paul Nazaruk 20

With the beginning of the school year fast approaching, It is time to think about the Parish Religious Education Program. Below are listed the dates for this year's program. Classes are conducted from 9:00AM to 12:30PM.

Dates of 2016-2017
Religious Education Classes
Saturday, October 15, 2016
Saturday, November 19, 2016
Saturday, January 14, 2017
Saturday, February 18, 2017
Saturday, March 18, 2017
Saturday, April 22, 2017
Saturday, May 20, 2017



Holy Trinity
Ukrainian Orthodox Church

200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY 14227
Phone (716) 684-0738

Email: ukrorthodoxbuffalo@gmail.com

Website: www.holytrinitybuffalo.com/

“VYSHYVANKA”

UKRAINIAN EMBROIDERY DANCE- ZABAVA

Saturday, October 15, 2016
Music by “BUDEMO RAZOM”

8:00 -12 Midnight

ETHNIC KITCHEN
7:00 – 9:00 PM

BAR OPENS 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES FOR BEST
UKRAINIAN EMBROIDERY OUTFIT

Pre – Sale Tickets: \$ 15.00 per
person. At Door: \$20.00

Fr.Yuriy@716/684-0738

Halyna Antonyshyn @716/662-3532

З радія "Милосердний Самарянин"

Сьогодні 15 неділя по Зісланні Св. Духа. У ненішому євангельському читанні від Матея молодець якийсь, хоче зловити Христа на слові, щоб потім можна про нього погано говорити а може і засудити Його. Він по чемному звертається до Христа, щоб ніби то від Нього довідатися в чому полягає життя вічне. Христос безперечно знає його намір, але на це не звертає жодної уваги, а радше нагадує йому заповіді. Вчислєя декальог і звертає головню увагу на любов до ближнього. Молодець хвалиться, що він все це зберігав від своєї молодости. У цьому твердженні нема ані троха скромности. Він себе величає. Возноситься за високо. Думає, що він досконалий, та ще хоче, щоб інші також це побачили. Коли Христос йому каже, якщо дійсно хочеш бути досконалим, іди, продай все що маєш, роздай убогим, а тоді прийди і йди за мною, то цьому молодому чоловікови це було забагато. Будучи багатим він тако-го зовсім не сподівався і відійшов сумним. За ним пролунали Христові слова: "Тяжко багатому увійти в царство небесне", і робить він порівняння кажучи: "Лекше верблюдаві пройти черз голчане вушко, як багатому увійти до царства Божого." Апостоли того не розуміли. Хто ж тоді може спастися питаються, бо були переконані, що цей чоловік напевно заслуговув бути спасеним. Він же багатий, видно що Бог щедро обдаровував його, він усі заповіді зберігав, і щиро шукав стати ще більш досконалим. Як не він то хто тоді може спастися. І каже Христос: "У людий це неможливо, але у Бога все можливо."

Христос не виступає тут проти багатства. Воно також потрібне. З ним можна багато добра зробити, але і багато лиха накоїти, оскільки стараємося по всяку ціну його досягнути. З багатством можна годлодних накормити, спраглих напоїти, нагих одягнути, хворих вилікувати, бездомним знайти притулок, але також можна, озброївшись розпочати війну, понижати інших, бідних робити ще біднішими. Справа не в тому чи ми багаті чи бідні, але у тому яке наше привязання до того що ми маємо. Хтось може бути бідним, але живучи чесно може багато добра зробити, поділитися з іншими своїми нестатками і так дійти до спасіння, а інший може нарікати на нестачу і на людей і на Бога і віддалитися від Царства Божого.

Хтось може бути багатим і ділитися зі своїм багатством і не журитися, що збідніє, і такий буде блисько Божого царства, а інши буде сильно розбудовувати своє майно, не журячися іншими, тільки самим собою, і очевидно не предатний буде до єдности з Господом.

Спасіння людини, залежне від її духовости, а духовість наша має пр'ямий зв'язок з одержаною ласкою. Ласка одержується з віри, яка у свою чергу виявляється добрими ділами, а діла стають добрими, коли любов їх попереджає.

Св Апостол Павло у першому листі до Коринтян (15,1-11) так пише: "Пригадую вам, брати, Євангелію, яку я вам проповідував, яку ви прийняли, в якій і стоїте. Нею ви також спасаетесь, коли держите її такою, як я вам проповідував; інакше ви увірували надармо."

"Я був передав", каже він дальше, "те що і сам прийняв був: що Христос умер за наші гріхи згідно з Писанням, що був похований, що воскрес третього дня за Писанням."

Оце є віра. Віра в нашого Господа Ісуса Христа що з любови до нас грішних прийшов, і з тієї любови виконував добрі діла, проповідував, радив, потішав, творив чуда, помагав на кожному кроці де тільки було потрібно.

Навіть коли його на хрест розп'яли, він не забував про ту любов, але молився за тих, що з нього сміялися, що його били по обличчю, що його розп'яли і терновий вінець на голову наклали, і били тростиною по тому вінці, щоб йому ще більше ран завдавати. І по мимо всього того Христос простив їм, а воскресінням своїм уможливив нам знова називатися дітьми Божими, і бути учасниками Його Царства.

Св Павло продовжує: "Він з'явився Кифі, потім 12-ом, опісля з'явився він більше як п'ятистам братів разом, опісля з'явився Якову, згодом усім апостолам."

І нам також з'являється Христос різними способами. Треба мати тільки очі відкриті, щоб його побачити, і слух виштриний, щоб Його почути, і ум приготований, щоб його зрозуміти. Шукати за ними у тишені. Заглянути у своє серце, чи там є місце для Нього приготуване...



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!
Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is now open. Thank you!
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагате церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**

«Христос Наша Пасха»

II. ВІРУЄМО В ТРОЙЦЮ ЄДИНОСУЩНУ І НЕРОЗДІЛЬНУ

Б. ВІРУЄМО В ЄДИНОРОДНОГО СИНА 2. ЄДИНОРОДНИЙ СИН



89 Син Божий, друга Особа Пресвятої Тройці, рівний за гідністю і сутністю з Отцем: «Він – Отцеве сяйво й незмінний та непорушний образ Його природи і єства, джерело премудрості і благодаті». Тому Церква ісповідує Христа Єдинородним Сином, що в Отцевому лоні (пор. Йо. 1, 18). Роджений від Отця Син – несотворений, Він Єдиний від Отця, неповторна Божа Особа, Слово Боже: «Слово вийшло з Бога, як стовбур із кореня, струмись із джерела чи промінь із сонця [...]». Я б не сумнівався назвати стовбур сином кореня, струмись – сином джерела, а промінь – сином сонця, бо кожний початок є батьком, а все, що походить з якогось початку, є потомством, тим паче Слово Бога, Яке в прямому сенсі взяло ім'я Сина».

90 Церква ісповідує Сина «єдиносущним Отцеві», окреслюючи рівність Осіб Пресвятої Тройці і єдність Божої природи, потверджуючи тим Божество Сина Божого: Син не виникнув у часі, як інше творіння. Тому Він не нижчий від Отця, співісний з Ним вічно, рівний Йому у всьому, окрім того, що родити належить Отцеві. (далі буде)

Sunday, October 23, 2016

Branch 97 of the Ukrainian National Women's League of America will sponsor a spaghetti dinner and bake sale from noon to 3 p.m. at the St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church hall. Proceeds benefit Ukrainian War Victims fund, UNWLA Scholarship fund, and social welfare programs in Ukraine. \$10 adults; \$5 for children 6-12 yrs. Tickets on sale from members.

SOUPFEST

&

Borscht Mania

Sunday, October 2nd
12:00 PM – 5:00 PM

Eat In or Take Out /Variety of Soups
/Variety of Borsch /Gift Card Raffle

St. John the Baptist
Ukrainian Cath. Church Hall
3275 Elmwood Ave.,
Kenmore, NY 14217

Proceeds will benefit
The war victims
In Ukraine

<https://zhyve.tv/>
“Zhyve Telebachennya”

<http://reradio.com.ua/>
Resurrection Zhyve Radio

<http://www.sainteliasconsecration.com/>
St. Elias Church Brampton Consecration

<http://map.ugcc.ua/>
Інтерактивна карта Українських церков

<http://ecumenicalcalendar.org.ua/>
Християнський Календар

<http://kyrios.org.ua/>
Християнський Портал

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

A young mother in Oklahoma City once told the following: "It was one of the worst days of my life: the washing machine broke down, the telephone kept ringing, my head ached, and the mail carrier brought a bill I had no money to pay. Almost to the breaking point, I lifted my one-year-old into his highchair, leaned my head against the tray, and began to cry. Without a sound, my son took his pacifier out of his mouth and stuck it in mine." There are those times when life seems absolutely crushing. The cause may be grave and serious, or it may be the result of an accumulation of minor things, but in any case, a person's sorrow can become inconsolable, and the grief overwhelming. And unfortunately, no one has yet perfected a pacifier for adults. So, in such times, we may find ourselves in the ashes of grief with no prospect of joy anywhere on the horizon. The words of Job speak of this condition: "Oh that my grief was thoroughly weighed, and my calamity laid in the balances; for it is heavier than the sands of the sea . . . My soul is weary of my life; I will give free utterance to my complaint, I will speak in the bitterness of my soul" (Job 6:2-3; 10:1). You can almost hear words of a similar sort on the lips of the widow from Nain in today's Gospel reading.

As the Lord approached the village of Nain on that day long ago, his eyes landed on the tragic scene unfolding there: a widow attending the burial procession of her only son. Needless to say, he found her weeping: weeping over the loss of a child, her only child - a sorrow greater than which is hard to imagine; weeping, for having lost her husband previously, now she found herself totally alone in the world; weeping, for as a woman without a husband or a son, she had lost her entire family; weeping, we can be sure, because at that point - life had absolutely crushed her. What reason could there be for her to carry on? And yet, even as her mind was filled with such sorrowful considerations, in the midst of her moaning and crying, and that of the crowd, she beholds a strange man approaching and hears him utter these words: "Woman, weep not." When we pull back from this scene to reflect on our own lives in the here and now, it is not hard to recognize her experience in ours. Like her case, it could be the death of a loved one, or it could

be a grave or debilitating illness. It could be a business enterprise in the throes of near collapse. It could be a marriage torn by conflict, betrayal and resentment. It could be a child that has wandered far from the pure and holy ways. The possible circumstances are endless, but the result is the same: we find ourselves swallowed up by sorrow, consumed by grief, battered by bouts of sadness. We read that Job took a piece of broken pottery to scrape his boils and sat down in the ashes – the ashes of his grief - and we can identify (Job 2:8). It was at just such a time that this widow heard Jesus announce: "Weep Not."

Christ touched her boy and the cause of this woman's grief was eliminated instantly, totally, and irreversibly. He touched the bier, the boy rose, and a mother's sorrow was turned into joy. And when the young man rises, St. Luke does not tell us that Jesus spoke to him, but rather we read that Jesus "delivered him to his mother". This miracle is living proof that our Lord is never late or ever distant, but always right there beside us, lifting us up from our circumstances and bringing us into the hope of everlasting life. Does it always happen in such a manner? I wish that were so, but we have all witnessed grief and we all know a funeral procession when we see one. Funerals affect all of us, even the most hardened of hearts. None can fail to be solemnized as the mournful procession lingers along the highway, or through the street of a crowded city. But the point of today's Gospel is not to teach that Christ will always instantly appear to take every cause of sorrow away from our lives; rather it is to illustrate – dramatically and powerfully – that the power of the resurrection is still present, even in the ashes of our grief. This is the core message of today's Gospel for us, that the one who raised the boy is Himself risen. Jesus wields life and power way beyond our expectations as even in scripture it is written, "All power is given unto me in heaven and on earth" (Matt. 28:18). Our Lord's abilities range far above what our senses can perceive and what our reason can understand. The power of Christ's resurrection is nonetheless there - perhaps subtle and hidden - even when we are least prepared to accept it, even as we sit in the ashes of our grief.

Christ is indeed Risen! * Христос дійсно Воскрес!

Нік Вуйчич закликав парламентарів молитися за Україну

26 вересня 2016 р. до Верховної Ради України завітав Нік Вуйчич — відомий проповідник, мотиваційний оратор, людина-легенда для багатьох християн.



Він відомий тим, що, попри відсутність рук і ніг, не лише провадить повноцінне життя, а й надихає інших рухатися вперед і ніколи не здаватися. «Я щасливий і нічого не потребую», — звук повторювати про себе Нік. У стінах українського парламенту він говорив про віру, надію, духовні цінності та майбутнє нашої держави.

Напередодні візиту до парламенту він зібрав 10 тисяч українців у столичному Палаці спорту. «З Богом усе можливо!» — таким стало головне послання його виступу.

Послухати Вуйчича в несесійний тиждень зібралось кілька десятків народних депутатів ВРУ, серед яких — Людмила Денісова, Максим Бурбак, Павло Унгурян, а також міністр освіти та науки Лілія Гриневич і уповноважений Президента України з прав дитини Микола Кулеба. Тому говорили переважно про молоде покоління та його духовні цінності.

Нік зазначив, що нині українська молодь покидає країну в пошуках кращого життя. Але майбутнє України — саме за ними. Тож треба виховувати націю за принципами моральності, патріотизму й найкращих духовних цінностей.

«Ніхто не досконалий. Треба лише кожного дня бути кращою версією себе, — сказав Нік. — Бо в підсумку дивляться не на те, скільки у вас грошей чи який інтелект, а на те, яка ви людина».

Присутні в залі були вражені зустріччю з Ніком. Зокрема, народний депутат ВРУ Павло Унгурян назвав його взірцем волі та сили духу: «Це наш брат, згусток Божої енергії, який навчає нас перемагати несприятливі обставини життя», — сказав він. Пан Павло на правах голови міжфракційного об'єднання «За духовність, моральність та здоров'я України» запросив Ніка взяти участь в освітніх заходах, присвячених року Реформації (500-річчя виникнення протестантизму).

Наприкінці зустрічі Нік запросив усіх парламентарів помолитися за свій народ, за свою місію в парламенті та майбутнє держави. Ніхто не відмовився. Вперше за всю історію існування парламенту депутати як один стали навколівки в молитві перед Богом. (Дарія Ткачук)

<http://www.credo-ua.org/2016/09/165720>



Блаженнішому Любомиру вручили Міжнародну премію імені І. Франка



Блаженніший Любомир (Гузар) отримав Міжнародну премію імені Івана Франка за монографію «Андрей Шептицький, Митрополит Галицький, провісник екуменізму». Він став першим лауреатом премії.

30 серпня 2016 р. духовний лідер УГКЦ отримав нагороду з рук онука Івана Франка —

Роланда Франка, «за визначний особистий внесок у розвиток суспільно-гуманітарних наук».



Свою монографію англійською Блаженніший Любомир захистив 1972 року в Римі, у Папському університеті Урбаніана. Робота була перекладена та опублікована 2015 року у Львові.

Премія ім. Івана Франка заснована 2015 року, аби спонукати вчених з усього світу вивчати україністику, а також соціально-гуманітарний доробок Івана Франка.

<http://www.credo-ua.org/2016/08/164256>

ALTAR BOY CONVENTION AT ST. BASIL SEMINARY

On September 24 2016 St. Basil Seminary held an Altar Boy Convention for the young altar servers from the parishes of the Eparchy of Stamford. Under the guidance of Bishop Paul Chomnycky, Eparch of Stamford, Father Roman Malyarchuk, rector of St. Basil Seminary and other assisting clergy from the Eparchy, the young men refreshed their knowledge and learned new things during the presentations about what does it mean to be an altar server. After the Divine Liturgy and lunch they had a recreation time in the seminary gym where they had an opportunity to practice their skills in shooting the ball in the basket. The recreation time was followed by the movie "Don Bosko" and dinner. This convention was a wonderful chance for young altar servers from the Eparchy of Stamford to deepen their knowledge about their role as altar servers and their relationship with God.